

31996D0608

L 269/32

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

22.10.1996

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 11. října 1996,

kterým se stanoví zvláštní podmínky dovozu produktů rybolovu a akvakultury pocházejících z Malajsie

(Text s významem pro EHP)

(96/608/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/493/EHS ze dne 22. července 1991 o hygienických předpisech pro produkci a uvádění produktů rybolovu na trh ⁽¹⁾, naposledy pozměněnou směrnicí 95/71/ES ⁽²⁾, a zejména na článek 11 uvedené směrnice,

vzhledem k tomu, že skupina odborníků z Komise provedla inspekční návštěvu Malajsie, aby ověřila podmínky, za nichž se produkují, skladují a expedují do Společenství produkty rybolovu;

vzhledem k tomu, že právní předpisy Malajsie v oblasti hygienických kontrol a sledování produktů rybolovu lze považovat za rovnocenné ustanovením směrnice 91/493/EHS;

vzhledem k tomu, že úřad „Ministry of Health – Food Quality Control Division“ v Malajsii je schopen účinně ověřovat dodržování platných právních předpisů;

vzhledem k tomu, že pravidla pro získání osvědčení o zdravotní nezávadnosti podle čl. 11 odst. 4 písm. a) směrnice 91/493/EHS musejí také stanovit vzor osvědčení, minimální požadavky na jazyk nebo jazyky, v nichž musí být vypracováno, a funkci osoby, která je zmocněná jej podepsat;

vzhledem k tomu, že podle čl. 11 odst. 4 písm. b) směrnice 91/493/EHS je nutné připevnit na balení produktů rybolovu značku udávající jméno třetí země a schvalovací číslo provozovny, ze které produkty pocházejí;

vzhledem k tomu, že podle čl. 11 odst. 4 písm. c) směrnice 91/493/EHS musí být vypracován seznam schválených provozoven; že tento seznam musí být vypracován na základě sdělení „Ministry of Health“ Komisi; že za zajištění souladu s ustanoveními stanovenými k tomuto účelu v čl. 11 odst. 4 směrnice 91/493/EHS proto odpovídá „Ministry of Health“;

vzhledem k tomu, že „Ministry of Health“ vydal oficiální ujištění, že budou dodržována pravidla uvedená v kapitole V přílohy směrnice 91/493/EHS a splněny požadavky na schválení provozoven, které jsou rovnocenné požadavkům stanoveným uvedenou směrnicí;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého veterinárního výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příslušným úřadem v Malajsii, který ověřuje a potvrzuje, že produkty rybolovu a akvakultury splňují požadavky směrnice 91/493/EHS, je „Ministry of Health – Food Quality Control Division“.

Článek 2

Produkty rybolovu a akvakultury pocházející z Malajsie musejí splňovat tyto podmínky:

1. ke každé zásilce musí být přiložen očíslovaný originál osvědčení o zdravotní nezávadnosti, který je řádně vyplněn, podepsán, opatřen datem a vyhotoven na jednom listu v souladu se vzorem uvedeným v příloze A tohoto rozhodnutí;
2. produkty musejí pocházet ze schválených provozoven uvedených v příloze B tohoto rozhodnutí;
3. s výjimkou volně ložených zmrazených produktů rybolovu určených ke konzervaci, musejí být všechna balení nesmazatelně označena slovem „Malajsie“ a schvalovacím číslem provozovny, ze které produkty pocházejí.

Článek 3

1. Osvědčení uvedené v čl. 2 odst. 1 musí být vypracováno nejméně v jednom úředním jazyce členského státu, v němž se kontroly provádí.

2. V osvědčení musí být uvedeno jméno, funkce a podpis zástupce „Ministry of Health – Food Quality Control Division“ a jeho úřední razítko v barvě odlišné od barvy ostatních údajů uvedených na osvědčení.

Článek 4

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. listopadu 1996.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ Úř. věst. L 332, 30.12.1995, s. 40.

Článek 5

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 11. října 1996.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise

PŘÍLOHA A

OSVĚDČENÍ O ZDRAVOTNÍ NEZÁVADNOSTI

**pro produkty rybolovu a akvakultury pocházející z Malajsie a určené pro vývoz do Evropského společenství,
kromě mlžů, ostnokožců, pláštěnců a mořských plžů v jakékoliv podobě**

Č. j.:

Země odesláni: MALAJSIE

Príslušný úřad: MINISTRY OF HEALTH — FOOD QUALITY CONTROL DIVISION

I. Údaje pro identifikaci produktů

Popis produktů rybolovu nebo akvakultury (1):

— druhy (vědecký název):

— úprava produktu a druh ošetření (2):

Kódové číslo (je-li k dispozici):

Způsob balení:

Počet balení:

Čistá hmotnost:

Předepsaná teplota během skladování a přepravy:

II. Původ produktů

Název/názvy a úřední schvalovací číslo/čísla provozovny/provozoven schválených Ministry of Health pro vývoz do ES:

.....

III. Místo určení produktů

Produkty rybolovu nebo akvakultury (1) se odesílají

z:
 (místo odeslání)

do:
 (země a místo určení)

tímto dopravním prostředkem:

Jméno a adresa odesílatele:

.....

Jméno příjemce a adresa místa určení:

.....

(1) Nehodící se škrtněte.

(2) Živé, chlazené, zmrazené, solené, uzené, konzervované atd.

IV. Potvrzení zdravotní nezávadnosti

Úřední inspektor potvrzuje, že výše uvedené produkty rybolovu a akvakultury:

1. byly uloveny a na palubě plavidel s nimi bylo manipulováno v souladu s hygienickými předpisy směrnice 92/48/EHS;
2. byly vyloženy, bylo s nimi manipulováno a v případě potřeby byly zabaleny, upraveny, zpracovány, zmrazeny, rozmrazeny nebo skladovány hygienickým způsobem v souladu s požadavky kapitol II, III a IV přílohy směrnice 91/493/EHS;
3. prošly hygienickými kontrolami v souladu s kapitolou V přílohy směrnice 91/493/EHS;
4. byly zabaleny, označeny, skladovány a přepravovány v souladu s kapitolami VI, VII a VIII přílohy směrnice 91/493/EHS;
5. nepocházejí z jedovatých druhů nebo druhů, které obsahují biotoxiny;
6. splňují organoleptická, parazitologická, chemická a mikrobiologická kritéria stanovená pro některé kategorie produktů rybolovu směrnicí 91/493/EHS a jejími prováděcími rozhodnutími.

Níže podepsaný úřední inspektor prohlašuje, že jsou mu známa ustanovení směrnice 91/493/EHS a směrnice 92/48/EHS.

V dne
(místo) (datum)



.....
Podpis úředního inspektora (1)

.....
(jméno hůlkovým písmem, titul a funkce podepisující osoby) (1)

(1) Barva razítka a podpisu se musí lišit od barvy ostatních údajů na osvědčení.

PŘÍLOHA B

Seznam schválených provozoven

Schvalovací číslo	Provozovna	Adresa
2	HAIG LENG ENTERPRISE SDN. BHD.	SANDAKAN, SABAH
3	NORTH BORNEO FISHING SDN. BHD.	SANDAKAN, SABAH
4	TUNG HAI FISHING SDN. BHD.	SANDAKAN, SABAH
5	BUTTERWORTH ICE WORKS SDN. BHD./GOLDEN FRESH SDN. BHD.	PULAU PINANG
7	OCEAN PAC SDN. BHD.	TANJONG PIANDANG, PERAK
8	BARKATH MARINE PRODUCTS SDN. BHD./SEA STAR FROZEN FOODS (1987) SDN. BHD	PULAU PINANG
9	SEAPACK FOOD SDN. BHD.	PULAU PINANG
10	TROPICAL CANNING CORPORATION SDN. BHD.	BUKIT MERTAJAM
11	JEENHUAT FOODSTUFFS INDUSTRIES SDN. BHD.	PULAU PINANG
12	SEA MASTER TRADING CO. SDN. BHD.	BUTTERWORTH, PENANG
13	N.T. HUAT KEE FISHERIES SDN. BHD.	PULAU PINANG
15	REX CANNING CO. SDN. BHD.	PULAU PINANG
16	SIN WAN FATT MARINE PRODUCTS SDN. BHD./COASTAL ISLAND MARINE PRODUCTS SDN. BHD.	KUALA KURAU, PERAK
17	EASTERN GLOBAL (M) SDN. BHD.	PARIT BUNTAR, PERAK
18	PANDA FOOD (M) SDN. BHD.	PARIT BUNTAR, PERAK
19	GOLDEN FRONTIER FOOD INDUSTRY SDN. BHD.	BARAK SERAI, PERAK
21	KIN EASTERN FROZEN FOOD SDN. BHD.	SARIKEI, SARAWAK
22	STRAITS SEA FOOD TRADING COMPANY	SARIKEI, SARAWAK
23	MULTI-OCEAN SEAFOOD SDN. BHD.	SARIKEI, SARAWAK
24	KUOK SUI SEA PRODUCTS SDN. BHD.	SIBU, SARAWAK
25	SEA HORSE FROZEN FOOD (M) SDN. BHD.	TAIPING, PERAK
26	PRO-VEST SDN. BHD.	BAGAN SERAI, PERAK
27	MAFIPRO SDN. BHD.	TAIPING, PERAK
28	SYARIKAT HENG LEE FISHING (S) SDN. BHD.	SANDAKAN, SABAH
29	SABAH FISH MARKETING SDN. BHD.	TAWAU, SABAH
30	HONG SAN FROZEN FOODS SDN. BHD.	BUTTERWORTH, PENANG
31	SEA HORSE CORPORATION SDN. BHD.	KUCHING, SARAWAK
32	SEA GULL FROZEN FOODSTUFFS SDN. BHD.	BUTTERWORTH, PENANG
33	UNISTATE SEAFOOD (SABATH) SDN. BHD.	TAWAU, SABAH
34	SIBU HAI SAN SDN. BHD.	SIDU, SARAWAK
35	SABAH SEA PRODUCE SDN. BHD.	SANDAKAN, SABAH
36	OCEAN GARDEN SEA FOOD PRODUCTS SDN. BHD.	PEDONG, SELANGOR
37	TING SENG BROTHERS TRADING	PANTAI REMIS, PERAK